

*D

- 151 Iwanet in an der hende zôch
vür eine louben niht ze *hôch*.
dô sach er vür und wider.
ouch was diu loube sô nider,
5 daz er drüffe **hôrte** unt **ouch ersach**,
dâ von ein trüren im geschach.
Dâ wolt ouch diu künegîn
selbe **an dem venster** sîn
mit rittern unt mit vrouwen.
10 die begunden **in** alle schouwen.
dâ saz vrou Cunneware,
diu fiere unt diu clâre.
diu **enlachte decheinen gewîs**,
sine sæhe **in**, der den hœhsten prîs
15 hete oder solte erwerben.
si wolt ê **sus** ersterben.
allez lachen si vermeit,
unz daz der knappe vür si reit.
dô erlachte ir minnelîcher munt,
20 des wart ir rücke ungesunt.
Dô nam Keie **scheneschalt**
vroun Cunnewaren **de Lalant**
mit ir **reiden** hâre.
ir lange zöpfe clâre,
25 **die** want er umbe sîne hant,
er spancte si âne türbant.
ir rücke wart **dechein** eit gestabt,
doch wart ein stab sô dran gehabt,
unze daz sîn sîusen gar verswanc.
30 **durch die wât unt** durch **ir** vel **ez** dranc.

D

7 Majuskel D 21 Initiale D

1 Iwanet] Jwanet D 2 ze hôch] zegroz D 11 Cunneware]
Cvnnewâre D 14 der] [d*]: div D 21 Keie] keye D

*m

- Iwanet in an der hende zôch
vür eine louben niht ze *hœch*.
dô sach er vür und wider.
ouch was diu loube wol sô nider,
5 daz er drûf **hôrte** und **sach**,
dâ von ein trüren im geschach.
dô wolte ouch diu künigîn
selbe **an den venstern** sîn
mit rittern und mit vrouwen.
10 die begunden **in** alle schouwen.
dâ saz vrouwe Cunneware,
diu fiere und diu clâre.
diu **enlachte niht dekeine wîs**,
si sæhe **in**, der den hœsten prîs
15 hete oder solte erwerben.
si wolte ersterben.
allez lachen si vermeit,
unz daz der knappe vür si reit.
dô erlachte ir minnelîcher munt,
20 des wart ir rücke ungesunt.
vrouwen Cunnewaren **de Lalant**,
si koste Keie **sân zehant**
mit ir **reiden** hâre.
ir langen zöpfe clâre,
25 **die** want er umb sîne hant,
er spante si âne türbant.
ir rücke wart **ein** eit gestabet;
ez wart ein stap sô dran gehabet,
unz daz sîn sîusen gar verswanc.
30 **durch die wât und** durch **ir** vel **ez** dranc.

m n o

1 Iwanet] Jwanet m n o 2 niht] vnd nit n 4 wol sô] nit zu n o 6
ein trüren] entruwen n (o) · geschach] beschach o 8 selbe] selbes
n · den] dem m 10 die] om. n o 11 dâ] Do m n o · Cunneware]
cünneware n (o) 13 enlachte] erlacht n erlachte o · dekeine] do
keine n 14 si sæhe] Sú ensehe n Ensehe o 15 hete] Herre m n o
· solte] om. n 16 ersterben] E sus ersterben n (o) 19 erlachte]
erlachtet n (o) 22 vrouwen] Frouwe m n (o) · Cunnewaren] Can-
miewaren m commewaren n Comme waren o · de] die o 21 koste]
kuste m n · Keie] keye n keige o · sân] gar o 24 ir] Jren n · zöpfe]
zopf m (n) (o) 26 spante] spant o 28 ein stap] ein eid vnd stab m
· sô] om. n (o) 29 verswanc] verswand m (n) (o) 30 durch ir] ir n o

*G

Ywanet in an der hende zôch
vür eine louben niht ze hôch.
dô sach er vür und wider.
diu loube, diu was wol sô nider,
5 daz er drûfe **erhörte** und **sach**,
dâ von ein trûren im geschach.
dâ wolt ouch diu künigîn
selbe **in den venstern** sîn
mit rîteren und mit vrouwen.
10 die begunden alle schouwen.
dâ saz vrô Kuneware,
diu fier und diu klâre.
diu lachte **niht neheine wîs**,
sine sæhe **den**, der den hœhesten brîs
15 hete oder solt erwerben.
si wolt **ê sus** ersterben.
Allez lachen si vermeit,
biz daz der knappe vür si reit.
dô erlachte ir minniclicher munt,
20 des wart ir rücke ungesund.
dô nam Kay **seneschalt**
vrôn Kunewaren **de Lalant**
mit ir **reidem** hâre.
ir lange zöpfe clâre
25 want er umbe sine hant
unde spante si âne türbant.
ir rücke wart **dehein** eit gestabet,
doch wart ein stap sô dran gehabt,
biz daz sîn sûsen gar verswanc.
30 **durch die wât und** durch ir vel **ez** dranc.

G I O L M Q R Z Fr65

11 *Initiale* Q 17 *Initiale* G M 21 *Initiale* I O L R Z

1 Ywanet] ywanet G Jwanet O L M Nyman Q Jwan R 2 vür eine] Vor einer L · niht] div was niht O 3 dô] da I (O) (M) (R) (Z) 4 diu] om. O L M Q R 5 erhörte] hort O (L) Q (R) · sach] ersach I Z 6 ein] zu L (Q) (R) · geschach] gesach Z 7 dâ] do I (L) (Q) 8 selbe] Selbin M Selbs Q · den venstern] dem venster I (L) (M) dem venstern O 10 alle] in alle O L Q (R) Z alle yn M 11 dâ] Do Q R · Kuneware] gunwar I kvnaware O Cvneware L kunware M konware Q Cunneware R 12 fier] frie R 13 diu lachte] diu lacht I Die enlachte L (R) (Z) Dine irlachte M Dine lachten Q · niht] om. O L M Q · neheine wîs] keinen wis Z 14 sine sæhe] Sy seche denne R · den der] der I O M in der Z · hœhesten] besten Q 16 si] Div O · ê sus] auch ê I 18 daz] om. G 19 dô] Da M Z · erlachte] erlacht I (Q) R (Z) · minniclicher] munnidglicher Q 21 dô] ÷o O Da M · Kay] kai G Q Gay I keye M key R Z · seneschalt] thsenethsant I zehant O sinetschant L (R) senetschant Q sine tschalant Z 22 vrôn] Vruw L (M) (Q) (R) · Kunewaren] kunwaren G (O) Gunwarn I kvnwaren O kunne warin M kvnnewaren Z · de] der O · Lalant] lalant Q ::t Fr65 23 reidem] ræiden O (L) (R) (Z) reitē M (Q) 24 lange] reiden Z · zöpfe] zophen I 25 want er] Wan der L · hant] hende R 26 unde] Er O L M Q R Z · spante si] spantes I (Q) (Z) spengtes O spranct es L spancte si M spant irs R · türbant] ein turbant I (O) (Z) ein ende R 27 ir] vf ir I 28 ein] eins I · sô] om. M 29 biz] Eins Q Sus R · daz] om. G · sûsen] suze M · verswanc] verswant Q 30 die] om. I O M Q R ir L · und] om. R · ir vel] fel I (O) (L) (Q) R om. M · ez] er I · dranc] drant Q

*T (U)

Ywanet in an der hende zôch
vür ein louben niht zuo hôch.
dô sach er vür und wider.
diu loube was wol sô nider,
5 daz er drûfe **erhörte** und **sach**,
dâ von ein trûren im geschach.
nû wolt ouch diu künegîn
dô selbe **in den venstern** sîn
mit rîtern und mit vrouwen.
10 die begunden **in** alle schouwen.
dâ saz **ouch** vrou Cunneware,
diu fiere und diu clâre.
diu lachete **dekeine wîs**,
sîn sæhin, der den hœhesten prîs
15 hete oder solte erwerben.
si wolte **ê sus** ersterben.
allez lachen si vermeit,
biz daz der knappe vür si reit.
dô erlachete ir minnelicher munt,
20 des wart ir rücke ungesund.
dô nam Key **scheneschalt**
vroun Cunnewaren **mit gewalt**
bî ir **wolgetânen** hâre.
ir langen zöpfe clâre,
25 **die** want er umb sîn hant,
er spante si âne türbant.
ûf ir rücke wart **dekein** eit gestabt,
doch wart ein stap sô dran gehabt,
biz daz sîn sûsen gar verswanc,
30 **daz daz bluot** durch **wât und** vel **ûz** dranc.

U V W T

7 *Majuskel* T 11 *Majuskel* T 21 *Initiale* W · *Majuskel* T

1 Ywanet] [Y*]: Ywonet V Jwanet T 2 louben] [*]: loben U 3 dô] da T 4 sô] om. T 5 drûfe] dorfte U · erhörte] horte V (T) · sach] ersach W 6 dâ] Do W · ein] ir T 7 nû] Da T 8 dô] da V om. T 11 dâ] do U V W · ouch] die W om. T · Cunneware] Cumware U kvnneware V kunnewar W kvndeware T 12 fiere] vrie V 13 lachete] enlachte W (T) 14 sîn sæhin] Sy ersehe in W siv en sæhe den T 18 biz] Vnz V (W) · daz] om. W 19 erlachete] lachete T 21 Key scheneschalt] keyn [*]: so zehant V kaytschinet schalt W key Senescalt T 22 vroun] vrowe V · Cunnewaren] Kumewaren U [*]: kvnneware V kunnebarn W kvnnewaren T · mit gewalt] [*]: de lalant V 23 bî] mit T · wolgetânen] reidem V T raydeletem W 24 langen] lagen U 25 die] om. T 26 er spante si âne] er spante sv an eine V Er spien sy an ein W vnde spien si ane T 27 ûf] om. W T · rücke] rucken W 28 sô] om. T 30 Durch ir wat vnd fel es dranc W · dvrch wât vnde dvrch vel ez dranc T · daz daz] daz V · wât] wut U · vel] om. U